



המוסד לביטוח לאומי – תחום קשרי חוץ
לאמנות בינלאומיות

אמנה בדבר ביטחון סוציאלי

בין מדינת ישראל

ובין רומניה

ירושלים, אוגוסט 2020



המוסד לביטוח לאומי – תחום קשרי חוץ
לאמנות בינלאומיות

תוכן העניינים

3	מבוא.....
3	על מי חלה האמנה?
3	הנושאים הכלולים באמנה
3	א.ביטוח וגבייה
3	ב.קצבאות: אזרח ותיק (זקנה), שאירים, נכות וילדים.....
3	הזכויות הניתנות במסגרת האמנה.....
3	א.ביטוח וגבייה
4	ב.קבלת קצבאות
5	• קצבת אזרח ותיק
6	• קצבת שאירים.....
8	• דמי קבורה מישראל
8	• קצבת נכות כללית.....
10	• קצבת ילדים.....
11	דרכי התקשרות.....
11	בארץ
11	בחו"ל.....



המוסד לביטוח לאומי – תחום קשרי חוץ
לאמנות בינלאומיות

מבוא

האמנה לביטחון סוציאלי בין מדינת ישראל לבין רומניה נועדה להבטיח ולהסדיר את זכויותיו הסוציאליות של מי שעובר מישראל לרומניה ומרומניה לישראל. האמנה נכנסה לתוקף ב-1.1.2013.

המידע המובא באתר נועד להסביר לך את זכויותיך וחובותיך בהתאם לאמנה זו. דברי ההסבר הם כלליים בלבד, ואין לראות בהם נוסח מלא ומחייב של החוק ושל האמנה. כל הכתוב בלשון זכר מתייחס לנשים וגברים כאחד.

על מי חלה האמנה?

האמנה עם רומניה חלה על תושבי ישראל ותושבי רומניה הנמנים עם אחת הקבוצות הבאות:

- א. תושב ישראל שעבר להתגורר ברומניה
- ב. תושב רומניה שעבר להתגורר בישראל
- ג. עובדי חברות תעופה ומפעלי הובלה, צוות כלי שיט
- ד. פליטים וחסרי נתינות אשר מקום מושבם הרגיל הוא בתחום ישראל או רומניה וצברו שם תקופות ביטוח

הנושאים הכלולים באמנה

א. ביטוח וגבייה

ב. קצבאות: אזרח ותיק (זקנה), שאירים, נכות וילדים

הזכויות הניתנות במסגרת האמנה

א. ביטוח וגבייה

מניעת כפל תשלום דמי ביטוח:

ההסדר באמנה עם רומניה נועד למנוע מצב בו תושב ישראל יהיה כפוף בו זמנית לחוקי שתי המדינות ויחויב בתשלום דמי ביטוח בשתייהן, או לחילופין יהיה משולל זכויות בשתי המדינות. ההסדר שבאמנה מאפשר לתושב ישראל היוצא לרומניה, לשלם דמי ביטוח באחת משתי המדינות בלבד.



המוסד לביטוח לאומי – תחום קשרי חוץ
לאמנות בינלאומיות

מה עליך לעשות כדי למנוע את כפל תשלום דמי הביטוח?

1. אם נשלחת על ידי מעבידך הישראלי לעבוד ברומניה והנך תושב ישראל - מעבידך ימשיך לשלם את שכרך ואת דמי הביטוח הלאומי בישראל. תקופת ההצבה המרבית הינה 36 חודשים. בתקופה זו תהיה פטור מתשלום דמי ביטוח ברומניה.
סמוך למועד יציאתך לרומניה, על מעבידך לפנות אל [תחום קשרי חוץ](#) במוסד לביטוח לאומי, על גבי "[טופס למילוי על ידי מעסיק](#)" הנמצא באתר האינטרנט שלנו, שכתובתו: www.btl.gov.il שם קבלת פטור מכפל תשלום דמי ביטוח. תחום קשרי חוץ ינפיק אישור עבור המעסיק. עליך להציג את האישור בפני המוסד לביטוח סוציאלי ברומניה, וכך תהיה פטור מתשלום דמי ביטוח שם.
2. אם יצאת לרומניה ואתה מבוטח שם בהתאם לתחיקה הרומנית, בהיותך תושב ישראל, עליך לשלם דמי ביטוח לאומי גם ברומניה. טרם יציאתך לרומניה עליך להסדיר את מעמדך הביטוחי במחלקת הגבייה [בסניף הביטוח הלאומי הקרוב למקום מגוריך](#).
עליך להמשיך לשלם את דמי הביטוח הלאומי בישראל ולהמציא אחת לרבעון אישורים המוכיחים את היותך מבוטח ברומניה לצורך קבלת החזר דמי הביטוח ששילמת בישראל.
עליך לפנות בכתב אל [תחום קשרי חוץ](#) תוך ציון מספר תעודת הזהות הישראלית שלך ותאריך תחילת שהותך ברומניה, ולהמציא:
 - תלושי שכר עבור כל חודש בו עבדת ברומניה
או
 - שומת מס לכל שנה בה עבדת ברומניה
או
 - אישור מהמוסד לביטוח סוציאלי ברומניה המעיד על היותך מבוטח.הודעה בכתב על החזר דמי הביטוח תישלח לכתובתך בישראל על ידי מחלקת הגבייה בסניף המטפל.

לתשומת לבך: האמנה אינה חלה על חוק ביטוח בריאות ממלכתי!

כל עוד אתה תושב ישראל וגר ברומניה – הנך מחויב להמשיך לשלם דמי ביטוח בריאות למוסד לביטוח לאומי בישראל, גם אם אתה משלם דמי ביטוח בריאות ברומניה.

ב.קבלת קצבאות



המוסד לביטוח לאומי – תחום קשרי חוץ
לאמנות בינלאומיות

• קצבת אזרח ותיק

המשך תשלום קצבה ברומניה

אם אתה מקבל קצבת אזרח ותיק מישראל, תמשיך לקבל אותה ללא הגבלת זמן, כל עוד אתה מתגורר ברומניה. ניתן לקבל את הקצבה לחשבון הבנק שלך בישראל או ברומניה, לפי בחירתך. טרם יציאתך לרומניה עליך להודיע בכתב [לסניף הביטוח הלאומי הקרוב למקום מגוריך](#) על המעבר לרומניה ולמסור את כתובתך ואישור מהבנק אליו אתה רוצה לקבל את הקצבה המציין את פרטי חשבון הבנק כולל שם בעל החשבון ו-IBAN.

תביעה לקצבת אזרח ותיק מהמוסד לביטוח לאומי בישראל למתגורר ברומניה

אתה עשוי להיות זכאי לקצבת אזרח ותיק מישראל, אם אתה עונה על כל התנאים הבאים:

1. היית תושב ישראל
2. אתה תושב רומניה
3. היית מבוטח בישראל לפחות 12 חודשים
4. הגעת לגיל המזכה בקצבת אזרח ותיק מישראל: [מחשבון לחישוב גיל פרישה וגיל זכאות](#)
5. אתה עומד במבחן הכנסות

לתשומת לבך: עובד שאינו תושב ישראל, אינו יכול לצבור תקופות ביטוח ולהיות זכאי לקצבת אזרח ותיק מהטעם שאינו תושב ישראל.

כיצד להגיש תביעה לקצבת אזרח ותיק למוסד לביטוח לאומי בישראל?

על מנת לבדוק את זכאותך לקצבת אזרח ותיק מישראל - עליך למלא [טופס תביעה לקצבת אזרח ותיק](#) ולשלוח אותו אל [תחום קשרי חוץ](#).

לתביעה יש לצרף:

1. [אישור חיים](#) מרומניה, בו תצוין כתובתך ברומניה
2. אישורים על הכנסותיך מרומניה מאז הגעת לגיל הפרישה (שומות מס)
3. אישור על פרטי חשבון הבנק שלך (אתה חייב להיות בעל החשבון):
אם אתה רוצה שקצבתך תשולם לחשבון הבנק שלך ברומניה – אנא צרף אישור מהבנק ברומניה עם פרטי החשבון שלך: **שם הבנק וכתובתו, שם בעל החשבון ומספר IBAN**
4. אישורים על תקופות עבודה שלך בישראל – אם יש לך
5. הצהרה בכתב על תקופת המגורים שלך בישראל (תאריך עלייה, תאריך עזיבה, מקומות עבודה)



המוסד לביטוח לאומי – תחום קשרי חוץ
לאמנות בינלאומיות

6. אישור על תקופות הביטוח שצברת ברומניה. את האישור ניתן לקבל מהמוסד לביטוח סוציאלי ברומניה

תביעה לקצבת זקנה מהמוסד לביטוח סוציאלי ברומניה למתגורר בישראל

אתה עשוי להיות זכאי לקצבת זקנה מרומניה, אם אתה עונה על כל התנאים הבאים:

1. אתה תושב ישראל
2. היית מבטוח ברומניה לפחות 12 חודשים רצופים
3. הגעת לגיל הזכאות לקצבת זקנה ברומניה

כיצד להגיש תביעה לקצבת זקנה מהמוסד לביטוח סוציאלי ברומניה?

על מנת להגיש תביעה לקצבת זקנה מרומניה – ניתן לפנות אל [תחום קשרי חוץ](#) או ישירות למוסד ברומניה, בכדי לקבל את [טופס התביעה](#) ורשימת המסמכים שיש לצרף.
את התביעה יש למלא בלועזית ולהחזירה ישירות למוסד הרומני או באמצעות תחום קשרי חוץ. המוסד הרומני יצור איתך קשר בנוגע להמשך התהליך.

האם אפשר לקבל קצבת אזרח ותיק (זקנה) גם מישראל וגם מרומניה?

כן. אם צברת תקופות ביטוח בשתי המדינות אתה עשוי להיות זכאי לקצבת אזרח ותיק (זקנה) מכל מדינה בנפרד. אם אתה מקבל קצבת אזרח ותיק מישראל, זה לא יפגע בזכאות שלך לקצבת זקנה מרומניה ולהיפך.

אם צברת 144 חודשי ביטוח כתושב ישראל, תוכל לקבל קצבת אזרח ותיק מלאה על פי חוקיה של ישראל.

אם לא צברת 144 חודשי ביטוח כתושב ישראל, אתה עשוי להיות זכאי לקצבת אזרח ותיק חלקית.

אם צברת תקופות ביטוח המזכות בקצבת זקנה מלאה או חלקית מרומניה, תוכל לקבל קצבה זו בנוסף לקצבה שהנך מקבל מישראל, בתנאי שהתקופות אינן חופפות.

• קצבת שאירים



המוסד לביטוח לאומי – תחום קשרי חוץ
לאמנות בינלאומיות

המשך תשלום קצבה ברומניה

אם אתה מקבל קצבת שאירים מישראל, תמשיך לקבל אותה ללא הגבלת זמן, כל עוד אתה מתגורר ברומניה. ניתן לקבל את הקצבה לחשבון הבנק שלך בישראל או ברומניה, לפי בחירתך.
טרם יציאתך לרומניה עליך להודיע בכתב [לסניף הביטוח הלאומי הקרוב למקום מגוריך](#) על המעבר לרומניה ולמסור את כתובתך ואישור מהבנק אליו אתה רוצה לקבל את הקצבה המציין את פרטי חשבון הבנק כולל שם בעל החשבון ו-IBAN.

תביעה לקצבת שאירים מהמוסד לביטוח לאומי בישראל למתגורר ברומניה

אתה עשוי להיות זכאי לקצבת שאירים מישראל אם אתה עונה על כל התנאים הבאים:

1. אתה עונה על הגדרת אלמן על פי חוק הביטוח הלאומי
2. המנוח היה מבוטח בישראל
- אתה והמנוח הייתם תושבי ישראל או תושבי רומניה בזמן הפטירה או המנוח קיבל קצבת אזרח ותיק מישראל
3. אתה עומד במבחן הכנסות (אלמנה פטורה ממבחן הכנסות)

כיצד להגיש תביעה לקצבת שאירים מהמוסד לביטוח לאומי בישראל?

על מנת לבדוק את זכאותך לקצבת שאירים מישראל - עליך למלא [טופס תביעה לקצבת שאירים](#) ולשלוח אותו אל [תחום קשרי חוץ](#).

לתביעה יש לצרף:

1. [אישור חיים](#) מרומניה, בו תצוין כתובתך ברומניה
2. אישורים על הכנסותיך מרומניה (שומות מס) -רק לאלמנים
3. אישור על פרטי חשבון הבנק שלך (הנך חייב להיות בעל החשבון):
אם אתה רוצה שקצבתך תשולם לחשבון הבנק שלך ברומניה – אנא צרף אישור מהבנק ברומניה עם פרטי החשבון שלך: שם הבנק וכתובתו, שם בעל החשבון ומספר IBAN
4. אישורים על תקופות עבודה בישראל של המנוח – אם יש לך
5. אישור על תקופות הביטוח שצבר המנוח ברומניה. את האישור ניתן לקבל מהמוסד לביטוח סוציאלי ברומניה
6. תעודת פטירה
7. תעודת נישואין



המוסד לביטוח לאומי – תחום קשרי חוץ
לאמנות בינלאומיות

תביעה לקצבת שאירים מהמוסד לביטוח סוציאלי ברומניה

אתה עשוי להיות זכאי לקצבת שאירים מרומניה אם מתקיימים התנאים הבאים:

א. אתה עונה על הגדרת אלמן על פי חוק הביטוח הסוציאלי ברומניה

ב. המנוח היה מבוטח בעבר ברומניה

או

המנוח קיבל קצבת זקנה מרומניה

כיצד להגיש תביעה לקצבת שאירים מהמוסד לביטוח סוציאלי ברומניה?

על מנת לקבל את **טופס התביעה** ורשימת המסמכים שיש לצרף – ניתן לפנות אל **תחום קשרי חוץ** או ישירות למוסד ברומניה.

את התביעה יש למלא בלועזית ולהחזירה ישירות למוסד הרומני או באמצעות תחום קשרי חוץ. המוסד הרומני יצור איתך קשר בנוגע להמשך התהליך.

האם אפשר לקבל קצבת שאירים גם מישראל וגם מרומניה?

כן. אם המנוח צבר תקופות ביטוח בשתי המדינות עשויה להיות זכאות לקצבת שאירים מכל מדינה בנפרד. אם אתה מקבל קצבת שאירים מישראל, זה לא יפגע בזכאות שלך לקצבת שאירים מרומניה ולהיפך.

אם המנוח צבר מספיק תקופות ביטוח בכל מדינה – ניתן לקבל קצבת שאירים מלאה על-פי חוקיה של כל מדינה. אם המנוח לא צבר תקופות ביטוח המזכות בקצבה מלאה – ניתן לקבל קצבת שאירים חלקית מכל אחת מהמדינות, בהתאם לתקופות הביטוח שנצברו בכל מדינה. לצורך מימוש הזכאות, יצורפו תקופות הביטוח שנצברו בישראל וברומניה, בתנאי שהתקופות אינן חופפות.

• דמי קבורה מישראל

המוסד לביטוח לאומי בישראל משלם **דמי קבורה** בעבור כל אדם שנפטר בישראל ונקבר בה, ובעבור כל תושב ישראל שנפטר מחוץ לישראל.

• קצבת נכות כללית

הזכאות לקצבת נכות מישראל תיבחן רק למי שהיה תושב ישראל לפחות 12 חודשים לפני שנעשה נכה.



המוסד לביטוח לאומי – תחום קשרי חוץ
לאמנות בינלאומיות

המשך תשלום קצבה ברומניה

אם אתה מקבל קצבת נכות כללית מישראל, תמשיך לקבל אותה ללא הגבלת זמן, כל עוד אתה מתגורר ברומניה. ניתן לקבל את הקצבה לחשבון הבנק שלך בישראל או ברומניה, לפי בחירתך. טרם יציאתך לרומניה עליך להודיע בכתב [לסניף הביטוח הלאומי הקרוב למקום מגוריך](#) על המעבר לרומניה ולמסור את כתובתך ואישור מהבנק אליו אתה רוצה לקבל את הקצבה המציין את פרטי חשבון הבנק כולל שם בעל החשבון ו-IBAN. אם חדלת להיות תושב ישראל וחלה החמרה במצבך הרפואי או בכושר השתכרותך, לא תוגדל קצבת הנכות.

תביעה לקצבת נכות כללית מהמוסד לביטוח לאומי בישראל למתגורר ברומניה

לקצבת נכות מישראל יהיה זכאי מי שהיה מבוטח כתושב ישראל לפחות 12 חודשי רצופים בתכוף לפני שנעשה נכה.

כיצד להגיש תביעה לקצבת נכות מהמוסד לביטוח לאומי בישראל?

על מנת לבדוק את זכאותך לקצבת נכות מישראל - עליך למלא [טופס תביעה לקצבת נכות](#) ולשלוח אותו אל [תחום קשרי חוץ](#).

לתביעה יש לצרף:

1. אישורים רפואיים עדכניים המעידים גם על מצבך התעסוקתי (רצוי באנגלית)
2. אישור על פרטי חשבון הבנק שלך (הנך חייב להיות בעל החשבון):
אם אתה רוצה שקצבתך תשולם לחשבון הבנק שלך ברומניה – אנא צרף אישור מהבנק ברומניה עם פרטי החשבון שלך: שם הבנק וכתובתו, שם בעל החשבון ומספר IBAN
3. אישור על תקופת הביטוח שצברת ברומניה. את האישור ניתן לקבל מהמוסד לביטוח סוציאלי ברומניה.

תביעה לקצבת נכות כללית מהמוסד לביטוח סוציאלי ברומניה למתגורר בישראל

לקצבת נכות מרומניה יהיה זכאי מי שהיה מבוטח כתושב רומניה לפני שנעשה נכה ובדומה לכללים החלים ברומניה על אזרחי רומניה המתגוררים בחו"ל.

כיצד להגיש תביעה לקצבת נכות מהמוסד לביטוח סוציאלי ברומניה?

על מנת להגיש תביעה לקצבת נכות מרומניה – ניתן לפנות אל [תחום קשרי חוץ](#) או ישירות למוסד ברומניה, בכדי לקבל את [טופס התביעה](#) ורשימת המסמכים שיש לצרף.



המוסד לביטוח לאומי – תחום קשרי חוץ
לאמנות בינלאומיות

את התביעה יש למלא בלועזית ולהחזירה ישירות למוסד הרומני או באמצעות תחום קשרי חוץ. המוסד הרומני יצור איתך קשר בנוגע להמשך התהליך.

האם אפשר לקבל קצבת נכות גם מישראל וגם מרומניה?

אם אתה מקבל קצבת נכות מאחת המדינות ואתה לוקה בנכות נוספת כאשר אתה מתגורר במדינה השנייה, תיבחן הזכאות שלך לקצבת נכות בהתאם לתחיקה באותה מדינה. לא תיפגע הקצבה שהנך מקבל בגין הנכות הראשונה. לא ניתן לקבל בו זמנית קצבת נכות גם מהביטוח הלאומי בישראל וגם מהמוסד לביטוח סוציאלי ברומניה בגין אותו לקוי רפואי.

• קצבת ילדים

המשך תשלום קצבת ילדים ברומניה

האמנה לא מאפשרת תשלום כפל של קצבת ילדים. תוכל לקבל קצבת ילדים מישראל במשך 3 חודשים לאחר יציאתך עם הילדים מהארץ. לאחר מכן, הקצבה תשולם על ידי המוסד לביטוח סוציאלי ברומניה. תוכל לבקש הפסקת תשלום קצבת ילדים בישראל מיד עם יציאת הילדים מהארץ, על מנת לקבל מידית את קצבת הילדים ברומניה.

במקרה כזה, עליך לפנות בכתב למחלקת ילדים [בסניף הביטוח הלאומי הקרוב למקום מגוריך](#) בישראל, לבקש הפסקת תשלום קצבת הילדים החל ממועד יציאתך לחו"ל. אישור בשפה האנגלית על אי תשלום קצבת ילדים מישראל ישלח אליך לכתובת המגורים כבקשתך.



המוסד לביטוח לאומי – תחום קשרי חוץ
לאמנות בינלאומיות

דרכי התקשרות

בארץ

- כתובת למשלוח מכתבים בלבד: המוסד לביטוח לאומי - [תחום קשרי חוץ לאמנות בינלאומיות](#), שד' ויצמן 13, ת"ד 90009, ירושלים 9190901
- האתר של הביטוח הלאומי, באמצעות "[פנייה באמצעות האתר / בירורים בנושא אמנות בינלאומיות](#)" - ניתן לשנות את השפה בלחיצה על הגלובוס.
- פקס: 02-6512683
- קביעת תור לשיחה טלפונית עם נציג קשרי חוץ [במוקד הטלפוני למתקשרים מהארץ](#): *6050 או: 04-8812345.
- השירות ניתן בימים ראשון עד חמישי בין השעות 08:00-17:00 בשפות: עברית, ערבית, רוסית ואמהרית.
- מוקד טלפוני למתקשרים מחו"ל: 9369669-8(0)-972. השירות ניתן בימים ראשון עד חמישי בין השעות 08:00-15:00 בשפות: עברית, אנגלית ורוסית.
- לתלונות והצעות לשיפור ניתן לפנות לאגף פניות הציבור:
שד' ויצמן 13, ירושלים 9543707. טל' 02-6709070, בימים ראשון עד חמישי בין השעות 13:00-15:00. פקס: 02-6525038(0)-972.
- מידע נוסף ב[אתר האינטרנט](#)

בחו"ל

[Casei Nationale de Pensii Publice](#) (National Public Pension House)

Casa Judeteana de Pensii Braila

Calea Calarasilor nr. 19

Braila

Judetul Braila

Romania